

درگذشت
اسماعیل حاکمی‌والا
استاد زبان و ادبیات
فارسی و چهره ماندگار

فرهنگی و هنری

«گرچه همسایه» شامل ۲۵ قطعه شعر سپید «من و او»،

«درباره گرچه همسایه»، «مهریبه برای عشاق زنده جهان»، «روزگار مادرم»، «روزگار پدرم»، «دختر همسایه»، «توده غمگین چسبناک»، «زندگی»، «کارگاه»، «جنگ»، «حقیقت و مجاز»، «حکمت‌های گرچه همسایه ۱»، «حکمت‌های گرچه همسایه۲»، «حترام»، «شعر درباره کیفیت سنگ شدن»، «حکمت‌های گرچه همسایه۳»، «سوز عشق»، «یادداشت‌های گرچه همسایه ۱»، «یادداشت‌های گرچه همسایه۲»، «حکمت‌های گرچه همسایه۴»، «گزارش»، «حکمت‌های گرچه همسایه۵»، «وصیت‌نامه گرچه همسایه»، «غیبت».

«جنگ» عنوان یکی از قطعات گرچه همسایه است:

در اورژانس بیمارستان دولتی پایین شهر لایله‌ای جیغ و خون و عکس‌های رادیولوژی و ملافه‌های سفید و آژیر آمبولانس دعا و

و کمی مرگ و خیلی ترس و لابه لای ذرات وحشت معلق در فضا وقتی دخترک هفت ساله سرباز مجروح همسایه زیر نور بعد از ظهر به گرچه خیل روی پاهایش خندید همه ما نفس راحتی کشیدیم

«گرچه همسایه» با شمارگان سه هزار نسخه در ۵۸ صفحه، به بهای پنج هزار و ۵۰۰ تومان از سوی نشر

محمدرضا ترکی، نویسنده و استاد دانشگاه، با اعلام خبر درگذشت اسماعیل حاکمی والا، گفت: «اسماعیل حاکمی والا استاد زبان و ادبیات فارسی و چهره ماندگار، صبح جمعه، اول اردیبهشت‌ماه از دنیا رفت.» او افزود: «اسماعیل حاکمی‌والا از استادان برجسته و ممتاز دانشگاه تهران در حوزه زبان و ادبیات فارسی بود. او سال‌ها دچار بیماری پارکینسون بود.»اسماعیل حاکمی‌والا (زاده ۱۳۱۵ در آبادان) استاد دانشگاه، پژوهشگر ادبیات و مترجم ایرانی بود. حاکمی والا در سالل ۱۳۶۸ به‌عنوان استاد ممتاز دانشگاه تهران و سال ۱۳۸۴ به‌عنوان چهره ماندگار ادبیات فارسی شناخته شد.

تازه‌های نشر

«گرچه همسایه» جدیدترین مجموعه شعر مصطفی مستور

این مترجم همچنین مطالعه مجموعه «ماجراهای فیندوس» را نیز به کودکان پیشنهاد داد و گفت: این مجموعه نوشته سون نوردکوئیست و با ترجمه زهرا قلم‌نویی از سوی نشر چشمه منتشر شده است و در آن ماجرای یک کشاورز با گرهباش مطرح می‌شود.

در هر کدام از جلدهای این مجموعه اتفاق‌های مختلفی رخ می‌دهد و به تنهایی انسان‌ها، ارتباط انسان با حیوانات و نیازهای عاطفی انسان‌ها اشاره می‌کند و به دلیل اینکه به



دغدغه‌های کودکان مانند ترس از تاریکی، ترس از تنهایی، مسئولیت‌پذیری، مشارکت و … می‌پردازد برای کودکان پیش دبستانی و دبستانی بسیار جذاب و آموزنده است.

فرهمر منجزی، نویسنده، ویراستار و مترجم کتاب‌های کودک و نوجوان، سالل ۱۳۳۹ متولد شد. وی از اعضای شورای کتاب کودک و فرهنگامه کودک و نوجوان است. تا به حال بیش از ۵۰ کتاب از وی منتشر شده است که از آن جمله می‌توان به «خواهر کوچولو»، «هیوپاین جوجه تیغی دانا»، «سبیه زیبا»، «خانم تاگل و دایناسور»، داستان‌های بچه‌های شیطان»، «موش کی هستی؟»، «مامان بزرگ موش کوچولو»، «چرا آسمان این‌قدر دور است؟»، «وویزی و یگ شمالوی فضایی»، «دردرس معلم»، «اگر یک موش

حضور گروه کر ایرانی در مسابقات آسیایی سریلانکا

شرایط بسیار خوبی داشته و با تکیه به توان تکنیکی بالای اعضای خود قصد دارد که بهترین حضور خود را در این فستیوال، همچون فستیوال «رنسانس گیومری» ارائه دهد و نماینده ای شایسته و در خور نام جمهوری اسلامی ایران که همواره پیام آور صلح بوده، به جغرافیای دور و نزدیک معرفی گردد.
شایان ذکر است که گروه «کر صلح»، با هدف اشاعه موسیقی کلاسیک برای همه اقشار جامعه و بالا بردن سطح دانش افراد جامعه پایه گذاری شده و در این زمینه فعالیت می‌کند.

این گروه با شعار «کلاسیک پیام آور صلح برای همه»



این مترجم همچنین مطالعه مجموعه «ماجراهای فیندوس» را نیز به کودکان پیشنهاد داد و گفت: این

مجموعه نوشته سون نوردکوئیست و با ترجمه زهرا قلم‌نویی از سوی نشر چشمه منتشر شده است و در آن ماجرای یک کشاورز با گرهباش مطرح می‌شود.

در هر کدام از جلدهای این مجموعه اتفاق‌های مختلفی رخ می‌دهد و به تنهایی انسان‌ها، ارتباط انسان با حیوانات و نیازهای عاطفی انسان‌ها اشاره می‌کند و به دلیل اینکه به

دغدغه‌های کودکان مانند ترس از تاریکی، ترس از تنهایی، مسئولیت‌پذیری، مشارکت و … می‌پردازد برای کودکان پیش دبستانی و دبستانی بسیار جذاب و آموزنده است.

فرهمر منجزی، نویسنده، ویراستار و مترجم کتاب‌های کودک و نوجوان، سالل ۱۳۳۹ متولد شد. وی از اعضای شورای کتاب کودک و فرهنگامه کودک و نوجوان است. تا به حال بیش از ۵۰ کتاب از وی منتشر شده است که از آن جمله می‌توان به «خواهر کوچولو»، «هیوپاین جوجه تیغی دانا»، «سبیه زیبا»، «خانم تاگل و دایناسور»، داستان‌های بچه‌های شیطان»، «موش کی هستی؟»، «مامان بزرگ موش کوچولو»، «چرا آسمان این‌قدر دور است؟»، «وویزی و یگ شمالوی فضایی»، «دردرس معلم»، «اگر یک موش

شرایط بسیار خوبی داشته و با تکیه به توان تکنیکی بالای اعضای خود قصد دارد که بهترین حضور خود را در این فستیوال، همچون فستیوال «رنسانس گیومری» ارائه دهد و نماینده ای شایسته و در خور نام جمهوری اسلامی ایران که همواره پیام آور صلح بوده، به جغرافیای دور و نزدیک معرفی گردد.
شایان ذکر است که گروه «کر صلح»، با هدف اشاعه موسیقی کلاسیک برای همه اقشار جامعه و بالا بردن سطح دانش افراد جامعه پایه گذاری شده و در این زمینه فعالیت می‌کند.



هر ۶ ماه یکبار اقدام به عضو گیری می‌کند و افراد را در هر سطحی خاص تحت آموزش قرار می‌دهد.

خورشید سیاه؛ آلبومی متفاوت

اولین آلبوم آنیلاکد ضبط شده در کافه‌های تهران که منتخبی از تور کافه‌گردی گروه «خورشید سیاه» در زمستان سال ۹۵ است، به طور رایگان در اختیار مخاطبان موسیقی قرار داده شد. خورشید سیاه متشکل از طاهر علیرضائی (سرپرست و نوازنده گیتار باس)، جهانگیر رها (خواننده و نوازنده گیتار آکوستیک)، آرش اسلامی (نوازنده گیتار الکتریک) و علی فرهمند (نوازنده درامز) اولین و تنها گروه حامی محیط زیست است که آثاری را در حمایت از محیط زیست و نقد خشونت علیه حیوانات منتشر کرده است. این گروه موسیقی که تم اجتماعی را برای آثارش انتخاب کرده، پیش از این دو آلبوم با نام‌های «خرس سیاه بلوچی» و «اشک سیاه» و همچنین چند تک آهنگ منتشر کرده است. گروه «خورشید سیاه» چند اجرای رسمی داشته و سال گذشته برای نخستین بار در چند کافه تهران نواخت و خواند و تور کافه‌گردی خود را تبدیل به یک آلبوم موسیقی با نام «آنیلاکد” کرد که سومین آلبوم

با حضور ۲۹ هنرمند از ۱۴ کشور

هشتمین سمپوزیوم جهانی مجسمه‌سازی تهران افتتاح شد

هشتمین سمپوزیوم بین‌المللی مجسمه‌سازی تهران با حضور ۳۹ هنرمند از ۱۴ کشور دنیا در برج میلاد تهران آغاز به کار کرد. هشتمین سمپوزیوم بین‌المللی مجسمه‌سازی تهران با حضور ۱۴ هنرمند خارجی، ۵ هنرمند ایرانی در بخش اصلی و ۱۰ هنرمند در بخش دانشجویی، روز جمعه ۱ اردیبهشت‌ماه در برج میلاد افتتاح شد. در مراسم افتتاحیه این رویداد هنری که با حضور جمعی از هنرمندان پیشکسوت مجسمه‌سازی کشور برگزار شد، سید مجتبی موسوی معاون فرهنگی و هنرهای شهری سازمان زیباسازی شهر تهران و دبیر هشتمین سمپوزیوم بین‌المللی مجسمه‌سازی تهران گفت: اعتبار بین‌المللی سمپوزیوم تهران را می‌توان در استقبال بسیار خوب هنرمندان داخلی و خارجی از این رویداد دید. معاون فرهنگی و هنرهای شهری سازمان زیباسازی شهر تهران، رشد هنرمندان را از ثمرات فعالیت در سمپوزیوم تهران خواند و گفت: اسال از میان ۲۰۰ هنرمند ایرانی که در دو بخش دانشجویی و حرفه‌ای در هشتمین سمپوزیوم تهران شرکت کردند، ۵ نفر به بخش حرفه‌ای و ۱۰ نفر به بخش دانشجویی راه یافتند ضمن اینکه ۱۴ هنرمند خارجی نیز از ۱۳ کشور دنیا در آن حضور دارند.وی درباره مترتال هشتمین سمپوزیوم تهران توضیح داد: اسال هنرمندان بر روی سنگ گوهر کار می‌کنند و به پیشنهاد اساتید، ۲ نفر از هنرمندان خارجی که تجربه خوبی با سنگ گرانیت دارند در این رویداد هنری با این سنگ اثر خود را ارائه می‌دهند.دبیر هشتمین سمپوزیوم بین‌المللی مجسمه‌سازی تهران با اشاره به دوره‌های مختلف این رویداد هنری گفت: در میان دوره‌های سمپوزیوم ما سعی کردیم که از مترتال‌های مختلف استفاده کنیم لذا از آهن و چوب در دوره‌های مختلف استفاده شد.موسوی تصریح کرد: در این دوره از سمپوزیوم ما سعی کردیم که از بهترین سنگ‌ها استفاده کنیم تا هم مورد قبول هنرمندان باشد و هم ماندگاری خوبی برای تهران داشته باشد. با توجه به اینکه طی دهه‌های گذشته مجسمه‌سازی ما در بخش سنگ کمتر فعالیت داشت لذا ما سعی کردیم که این بخش را فعال‌تر کنیم به همین خاطر امروز بعد از گذشت هشت دوره از سمپوزیوم تعداد هنرمندانی که با سنگ کار کرده‌اند از ۳ به ۴۰ نفر رسیده است که قابل توجه است و نشان از رشد هنر مجسمه‌سازی کشور دارد.

۳۱ شب، ۲۹ کنسرت

رکورد تازه محمد علیزاده!



از میان خواننده های موسیقی پاپ که در فروردین ماه در تهران و شهرستان‌ها به روی صحنه رفتند، محمد علیزاده بیشترین تعداد اجرا را داشته است.

محمد علیزاده، خواننده پرکار موسیقی پاپ ایران و گروه ارکسترش در فروردین ماه اسال در شهرهای مختلف کشور، در ۱۷ شب، مجموعاً ۲۹ کنسرت موسیقی اجرا کرد، مخاطبان و هوادارانش اجرا کرده است که یک رکورد به حسای می‌آید.

محمد علیزاده، فروردین اسال در شهرهایی چون تهران، بندرانزلی، شیراز، بوشهر، ایلام، چالوس، رامسر و … به روی صحنه رفت.

مستقل

۵

یکشنبه ۳ اردیبهشت ■ شماره ۱۲۷

ستون یاد

بزرگداشت آذرتاش آذرنوش



الهام رئیس‌ی‌فردانبه-روزنامه‌نگار



امروز ساعت ۱۷ قرار است در خانه‌ی کتاب مراسم گرامی‌داشت آذرتاش آذرنوش برگزار شود. آذرنوش هشتادساله شده و گوهری است که باید با آثارش آشنا باشید تا یک‌دانگی‌اش را درک کنید.

آذرتاش آذرنوش در ۲۹ بهمن ۱۳۱۶ در شهر قم به دنیا آمد، تحصیلات ابتدایی را در اهواز و دوره دبیرستان را در تهران به پایان برد. وی در رشته ادبیات عرب دانشگاه تهران فارغ‌التحصیل شد. دوره دکتری ادبیات عرب را از کشور فرانسه گرفت. از نخستین رساله دکتری خود «تحقیق و ترجمه بخشی از کتاب طبقات الشعراء این معتز» دفاع کرد. سپس در رشته ادبیات عرب به نگاشتن رساله دیگری با تصحیح کتاب «خریده القصر عمادالدین اصفهانی» پرداخت. او پس از حصول بر دومین دکتری خود به ایران بازگشت و در «بنیاد فرهنگ ایران» و پژوهش در باب واژه‌های فارسی معرب، مشغول و در دانشکده معقول و منقول که آن هنگام به «الهیات و معارف اسلامی» تغییر نام داده بود به سال ۱۳۳۶ استخدام شد. وی گروه عربی دانشکده مذکور را سر و سامان بخشید و سپس به معاونت دانشکده برگزیده شد، بعد از آن به‌منظور تحقیق و اموختن زبان آرامی به دانشگاه کمبریج انگلستان رفت. او نخستین ایرانی بود که در ادبیات عرب دکتری گرفته‌است. آذرنوش در بازگشت به ایران به امر آموزش زبان عربی همت گماشت، او باتوجه به ساختار زبان‌های هند و اروپایی به‌خصوص زبان مادری خود فارسی، و با گوشه چشمی به علم زبان شناسی به تدوین کتاب «آموزش عربی» با شیوه‌ها و ساختارهای دستوری تازه دست زد. از سال ۱۳۶۴ مدیریت بخش ادبیات عرب را در مرکز دائرةالمعارف بزرگ اسلامی به‌عهده گرفت و طی ده سال علاوه بر تألیفات شخصی، بیش از ۲۰۰ مقاله نگاشت و صدها مقاله را نیز ویرایش کرد.او هم‌اکنون علاوه بر کار استادی در دانشکده ادبیات (و گاه در دانشگاه امام صادق، تربیت مدرس) و مدیریت بخش عربی در دائرةالمعارف، سردبیر مجله مقالات و بررسی‌ها و نیز مدیر بخش عربی در دانشکده الهیات نیز هست. وی چهره ماندگار ادبیات عرب در همایش چهره‌های ماندگار بود.کتاب‌های «موسیقی کبیر» و «فرهنگ معاصر عربی-فارسی» آذرنوش در شانزدهمین و نوزدهمین دوره جایزه کتاب سال ایران به عنوان کتاب‌های برگزیده شناخته شدند و از کتاب‌های «چالش میان فارسی و عربی» و «آموزش زبان عربی» او در بیست و پنجمین و بیست و ششمین دوره‌ی این جایزه تقدیر شد.

آذرنوش دکتری ادبیات عرب را از کشور فرانسه گرفته و در سال ۱۳۳۶ پس از بازگشت به ایران در «بنیاد فرهنگ ایران» استخدام شد و گروه عربی دانشکده‌ی معقول و منقول را سرر و سامان داد و سپس به‌منظور تحقیق و اموختن زبان آرامی به دانشگاه کمبریج انگلستان رفت.او نخستین ایرانی‌ای است که در ادبیات عرب دکتری گرفته است. وی از سال ۱۳۶۴ مدیریت بخش ادبیات عرب را در مرکز دائرةالمعارف بزرگ اسلامی به‌عهده گرفت و طی ده سال، علاوه بر تألیفات شخصی، بیش از ۲۰۰ مقاله نگاشت و صدها مقاله را نیز ویرایش کرد. او علاوه بر کار استادی در دانشکده ادبیات (و گاه در دانشگاه‌های امام صادق و تربیت مدرس) و مدیریت بخش عربی در دائرةالمعارف، سردبیر مجله‌ی مقالات و بررسی‌ها و نیز مدیر بخش عربی در دانشکده‌ی الهیات و از چهره‌های ماندگار ایران است. برنامه‌ی گرامی‌داشت آذرتاش آذرنوش، روز یکشنبه ۳ اردیبهشت‌ماه از خانه‌ی کتاب به نشانی خیابان انقلاب، بین خیابان‌های فلسطین و برادران مظفر برگزار می‌شود.

کتابخانه‌ای برای زندگی بهتر

من یک درختم، سخت تنه‌ایم

من یک درختم کتاب کوچکی

از داستان‌های انتخابی اورهان پاموک با این آثار خودش است. داستان‌ها از کتاب‌های نام من سرخ، کتاب سیاه، برف و استانبول انتخاب شده‌اند و می‌توان آنها را به طور مجزا و مستقل از کتاب اصلی مطالعه کرد. به طور کلی می‌توان



به این کتاب نسبت داد چرا که این بهترین مسیر برای شناخت تولیدات داستانی و غیرداستانی این نویسنده‌ی نوبلیست است.

پاموک می‌گوید این کتاب شامل دو بحث مهم است که وی همواره ویراپردازی و داستان‌سرایی درباره‌ی آن را دوست داشته است: بخش اسرارآمیز تاریخ و خاطرات دوران کودکی و سال‌های مدرسه. حضور این دو محبت به عنوان منبع الهام تقریباً در تمام داستان‌ها و مقالات او مشهود است و او معتقد است که این دو موضوع در آثار او همیشه کنار هم هستند و به بیانی دیگر روی کودکانه‌ی تاریخ و روی تاریخی کودکی از محورهای موردعلاقه‌ی او هستند.

داستان‌های منتخب در این کتاب از این آثاری که پاموک در چهل سال نوشته است انتخاب شده‌اند و موضوعات مختلفی دارند، داستان اول به حکایت مأموریت متفاوت یک جلاّد دولت عثمانی است. در داسان دیگر یک درخت و یک نقاشی به بیان داستان‌های خود می‌پردازند و در این حین پاموک خاطراتی از دوران کودکی، نوجوانی و مدرسه‌ش خود را با این داستان می‌آمیزد. طرح روی جلد کتاب نیز نقاشی نویسنده از یک درخت است.این کتاب در زمان انتشار یک بخش سورپرایزی هم برای خوانندگان آثار پاموک داشت و آن گنجاندن قسمتی از کتاب جدید و چاپ نشده‌ی او تحت یک داستان نسبتاً بلند بود که بعداً در سال ۲۰۱۴ به طور کامل منتشر شد. این داستان با عنوان چیز عجیبی در ذهنم؛ روایت سال‌های مدرسه‌ی قهرمان داستان مولود کارتاش است. این شخصیت برای اولین بار در کتاب‌های پاموک حضور پیدا می‌کند و در این داستان درگیری‌های ذهنی دوره‌ی نوجوانی اعم از مسائل خانوادگی و تحصیلی او به تصویر کشیده می‌شود. این کتاب با ترجمه‌ی ایرج نوبخت و در انتشارات دنیای نو به چاپ رسیده است. بخشی از کتاب:

من یک درختم، سخت تنه‌ایم، باران که می‌بارد، می‌گریم به‌خاطر رضای خدا به آنچه که شرح می‌دهم گوش کنید. قهوه‌تان را نوش جان کنید تا خوانتان ببرد و چشمانتان باز شود و هوشمندانه نگاه کنید تا بگویم که چرا این‌همه تنها هستم. می‌گویند برای این که پشت سر اسناد نقال تصویر درختی بوده باشد، شتاب‌زده بر روی کاغذی زخم‌ت و بدون آهار نقاشی شده‌ام. در کنارم نه درختچه‌های دیگری است نه علف‌های هفت برگ کویر و نه صخره‌ای، نه اشباح تیره و تاری که گاهی اوقات شبیه انسان و شیطان‌اند و نه در آسمان ابرهای پیچ‌وایلیج از نقاشی‌های ُ چینی. تنها یک زمین، یک آسمان، یک من و یک خط افق.چون درخت هستم، شرطش این نیست که چیزی از کتابی باشم. اما از این که به عنوان تصویر یک درخت در صفحه‌ای از کتابی جای نگرفته‌ام ناراحت می‌شوم. به‌نظرم می‌رسد که اگر در کتابی گویایی چیزی نباشم، پرسشم می‌کنند، مثل کف‌آر تصویرم را به دیوار می‌آویزند و به آن سجده می‌کنند. به گوش علمای ارض رومی نرسد، از این بابت پنهانی فخر می‌کنم و سپس با شرمساری به‌شدت می‌ترسم.